

EL LLENGUATGE

24/IX/1926

Toponímia correcta

Els esforços per a la recuperació de les formes autèntiques de la nostra toponímia van produint els seus resultats d'una manera lenta però progressiva. L'exponent més sobresortint d'aquests resultats és l'oficialitat dels noms correctes d'algunes poblacions, aconseguida a través de les sol·licituds tramitades per les corporacions municipals. Aquest camí, com tots els camins anàlegs, va tenir uns capdavanters dignes de la màxima floança, després uns seguidors amatents, esperonats per l'exemple i per la pressió general i, al capdavant, ningú a qui pertoqui de recórrer-lo no se'n podrà pas abstenir.

Però no hem de circumscriure aquest problema a la consecució de l'oficialitat d'unes determinades formes correctes. Pel que fa als noms de les poblacions, cal tenir en compte que, per damunt de l'oficialitat administrativa —que inclou, solament, noms de municipis—, hi ha una oficialitat lingüística —que comprèn tots els nuclis de població, municipis o no— i que té la seva expressió, pel que fa al Principat, en el Diccionari nomenclator de pobles i poblats de Catalunya (Ed. Aedos), unànimement acceptat, i pel qual es guien correctors i publicistes responsables. L'oficialitat administrativa, cal convenir-hi, té molta importància, la seva influència és considerable, i hem d'aconseguir-la per a cada cas que calgui, però també ens hem de convèncer que en la majoria dels casos d'aplicació no hi ha cap necessitat d'esperar que ens sigui concedida per tal de resoldre correctament l'escriptura dels noms de poblacions, segons la «nostra oficialitat». L'administració és molt lenta, i no podem esperar el resultat, d'altra banda incert, de les sol·licituds que s'hi adrecin, i continuar, mentrestant, escrivint, rutinàriament, «Seo de Urgel», «Olost de Llusanés» i «San Ginés de Vilasar», i tantes altres formes corruptes que poblen profusament els prospectes i els impresos de moltes de les nostres institucions i entitats. Esmenar-ho depèn sino de la pròpia decisió.

ALBERT JANE